

Primera novela gráfica sobre Pessoa

Laura Pérez Vernetti aborda con imaginación y lucidez la figura y la obra del poeta portugués



Los límites expresivos del llamado noveno arte se expanden ostensiblemente con la publicación de esta novela gráfica. No es extraña la adaptación de piezas literarias al cómic pero esta es la primera vez que la difícil obra de Fernando Pessoa toma forma en las viñetas. 'Pessoa & Cia' es el título del libro realizado por la barcelonesa Laura Pérez Vernetti, proyecto del que se hace responsable el nuevo sello editorial Luces de Gálibo.

Recrear un clásico

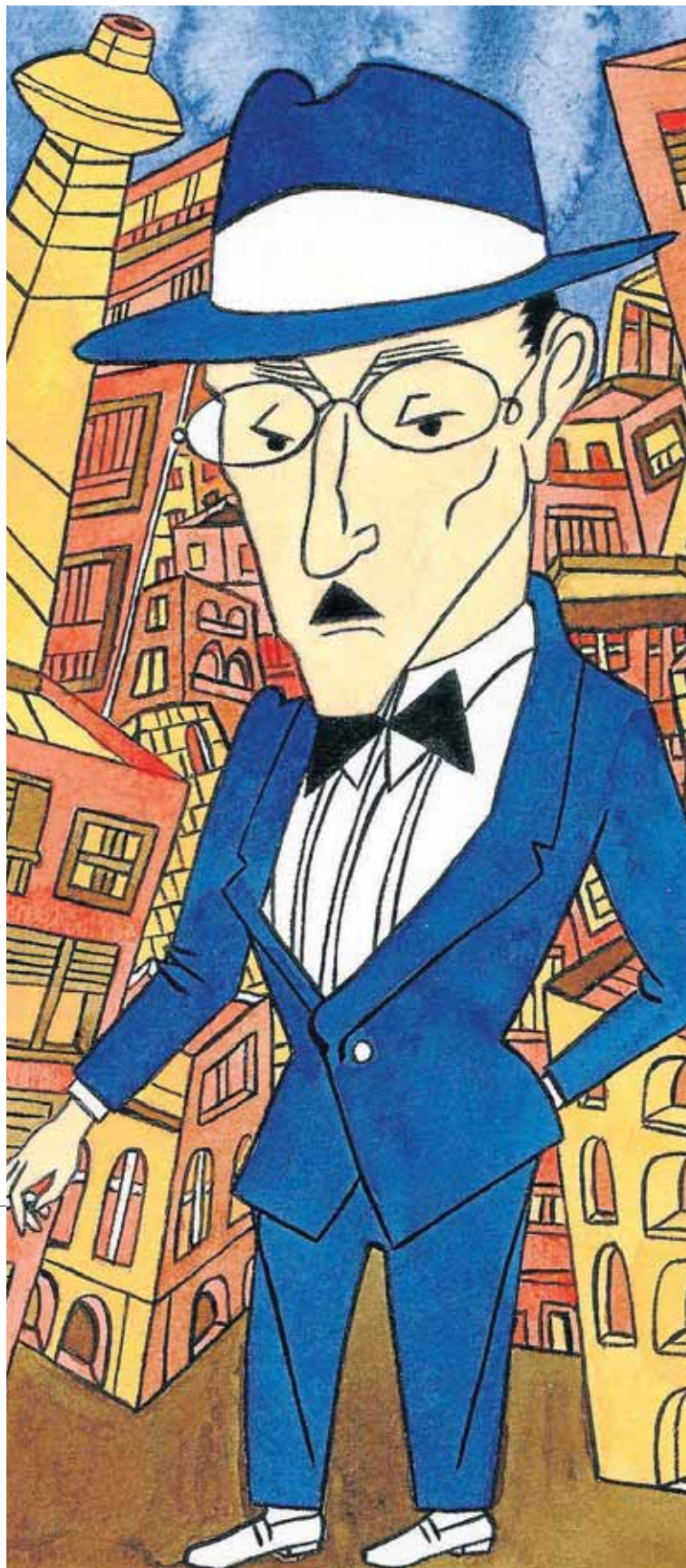
'Pessoa & Cia' es un álbum de 48 páginas donde su autora realiza una particular introducción a la vida del escritor lusitano antes de interpretar en imágenes algunos de sus textos más significativos. En el esbozo biográfico, Pérez Vernetti consigue plasmar ese halo de irrealidad que impregnó la cotidianidad de Pessoa, reflejando el extraño contraste entre su vida discreta y ordenada, casi anodina, y la arrolladora originalidad de su

mundo conceptual y creativo. A continuación, el libro incluye la adaptación de siete piezas literarias, poemas y prosa firmados por los cuatro heterónimos que popularizara el autor, incidiendo especialmente en 'El libro del desasosiego'.

Con imaginación y sensibilidad, empleando una línea limpia pero rotunda, la ilustradora concreta las obsesiones y reflexiones de Pessoa y sus cuatro avatares, a la vez que utiliza el color y los símbolos como elementos narrativos. A tal efecto, su estética está conectada con las diferentes personalidades del escritor, reflejando el espíritu vital y las corrientes artísticas asociables a cada una de las figuras literarias evocadas.

Elegancia y versatilidad

Laura Pérez Vernetti comenzó a publicar a principios de los 80 en la revista 'El Víbora' y desde entonces ha desarrollado una fructífera carrera que se cifra en más de una veintena de obras, tanto individuales como colectivas, publicadas por diferentes editoriales y traducidas a diversos idiomas. Especializada en el género erótico, ha trabajado con guionistas tan prestigiosos como Joseph Lo Duca, Antonio Altarriba o Felipe Hernández Cava, destacando entre sus ál-



La autora ofrece una visión exquisita y sensible del personal universo de Pessoa. :: DM

«Elegí los textos que mejor se podían traducir a la narración secuenciada»

Laura Pérez Vernetti Dibujante y guionista

YEXUS

—¿Qué le atrajo de la figura de Pessoa para realizar el álbum?

—Hacia años que quería adaptar al escritor Fernando Pessoa al lenguaje de la historieta, porque en sus escritos él reivindicó sus cuatro personalidades o heterónimos, de la misma manera que yo reivindicó mis diferentes estilos y personalidades de dibujo para cada tema diferente que trato.

—¿Considera que para dibujar una historieta erótica y hedonista, por ejemplo, el dibujante debe utilizar un estilo gráfico apropiado al tema y diferente del de una historieta cruel ambientada en la guerra civil española?

—Es una opción mía personal como autora, la posibilidad de utilizar un registro gráfico diferente en cada tema, opción que también han defendido dibujantes como Raúl y Federico Del Barrio. Es una

característica nuestra muy original, que deberían defender críticos e historiadores españoles porque no se da en el cómic de otras culturas y países.

—¿Cuál ha sido el criterio de selección de las obras que recreas en este libro?

—Para seleccionar los poemas de Pessoa y los escritos de su 'Libro del desasosiego' elegí aquellos textos que me sugerían las imágenes más interesantes y que se podían traducir a la narración en secuencia del cómic. Elegí textos y estilos que representaran los cuatro heterónimos del escritor: Alberto Caeiro, Ricardo Reis, Álvaro De Campos y Bernardo Soares.

—La conversión al cómic, ¿busca proyectar el universo de la viñeta hacia nuevos ámbitos o aportar una nueva dimensión a las palabras del poeta?

—Es muy difícil adaptar la poesía

al lenguaje de la historieta y también un texto como el 'Libro del desasosiego', que mezcla el diario, el ensayo y la ficción, pero decidí marcarle esta meta y ensanchar las posibilidades del lenguaje del cómic. La primera parte del libro es en blanco y negro y correspon-

«No soy una creadora suelta, de dibujar de un tirón, mi dibujo resulta mejor cuanto más desmenuzco una viñeta»

de a la biografía de Pessoa, como si se tratara de una película en blanco y negro de inicios del siglo XX. La segunda parte, con sus escritos, es en color para representar la gran imaginación y talento de este escritor portugués. Seguramente, otro dibujante representaría los poemas y el 'Libro del desasosiego' de Pessoa con imágenes y una narración muy diferentes a las mías.

—¿Cómo se enfrenta a la obra de Pessoa? ¿Es difícil visualizar las ideas abstractas?

—Cada viñeta de esta novela gráfica me ha llevado un tiempo de rumiar y pensar lentamente cómo representar ideas, conceptos, saltos de registros literarios y otros

En 'Pessoa & Cia', la dibujante incluye la adaptación de siete piezas literarias

bumes y novelas gráficas 'El Toro Blanco', 'Las Mil y Una Noches', 'Las habitaciones desmanteladas', 'El brillo del gato negro' y 'Sarà Servito'. Igualmente ha abordado temáticas de índole social y de carácter experimental, además de adaptar textos de Maupassant, Thomas De Quincey, Kafka, Stevenson o Dylan Thomas, entre otros.

A la originalidad de sus propuestas se suma la solidez de los guiones y la elegancia de un trazo donde destaca la versatilidad, la documentación y un profundo conocimiento del mundo del arte.

Es una creadora comprometida y enemiga de los tabúes y la hipocresía, especialmente preocupada por el rol femenino y su disfrute de la sexualidad. Además de practicar la pintura y la fotografía, también mantiene una relevante trayectoria como ilustradora de prensa, habiendo colaborado en publicaciones como 'El País', 'Marie Claire', 'El Periódico', 'La Vanguardia' o 'Glamour Internacional'.

temas, pero es un sistema de trabajo y creación que se adapta a mi manera de dibujar. No soy una creadora suelta, de dibujos de un tirón, sino que, cuanto más me detengo a desmenuzar una viñeta mejor resulta mi dibujo. Cada historietista tiene su temperamento y su tiempo como creador y conoce el método que más le conviene para expresarse.

—¿Se planteó un enfoque diferente para cada relato?

—Para los poemas y textos de los cuatro heterónimos de Pessoa utilicé un universo gráfico acorde a cada personalidad. Para el campesino Alberto Caeiro dibujé el ambiente rural y concreto, para el médico Ricardo Reis la armonía neoclásica, para el ingeniero Álvaro De Campos el mundo futurista y urbano, y para el tenedor de libros Bernardo Soares la estética de las vanguardias de comienzos del siglo XX.

—¿Cuáles son sus proyectos actuales?

—En estos momentos estoy en un período de investigación, de nuevos guiones y temas que me apetezcan traducir al cómic. Leo de todo y dibujo personajes, habitaciones, escenas... para encontrar un nuevo proyecto, al que le dedicaré uno o dos años.